



App 11

The Polyglots at the Concert

Japanese

App 11 is set in a concert venue where the Polyglots are involved in various performances. Students will learn the vocabulary for the days of the week and o'clock times with some extension to half-past times. They will also learn questions such as 'What time?', 'What day?', 'What's the time?' and 'Where?'

Learning experiences

Playspace

The playspace is set in an elegant theatre. Students engage in theatrical activities while using the target language.



Australian Curriculum links

Communicating:

- Informing – Locate items of information in simple texts such as charts, songs, rhymes, video clips and anime to complete guided tasks (ACLJAC112)

Language

Japanese

きっぷ うりば!

ポスター

みて! おおかみです!

たんてい です!

ステージ です!

コンサート!

おんがく! うたいましょう!

げつようび

かようび

すいようび

もくようび

きんようび

どようび

にちようび

いちじ

Rōmaji

Kippu uriba!

Posutaa!

Mite! Ookami desu!

Tantei desu!

Suteeji desu!

Konsaato!

Ongaku! Utaimashou!

Getsuyoubi

Kayoubi

Suiyoubi

Mokuyoubi

Kinyoubi

Doyoubi

Nichiyoubi

Ichi ji

English

The ticket booth!

Posters!

Look! It's a wolf!

A detective!

A stage!

Concert!

Music! Let's sing!

Monday

Tuesday

Wednesday

Thursday

Friday

Saturday

Sunday

One o'clock

にじ	Ni ji	Two o'clock
さんじ	San ji	Three o'clock
よじ	Yo ji	Four o'clock
ごじ	Go ji	Five o'clock
ろくじ	Roku ji	Six o'clock
しちじ	Shichi ji	Seven o'clock
はちじ	Hachi ji	Eight o'clock
くじ	Ku ji	Nine o'clock
じゅうじ	Juu ji	Ten o'clock
じゅういちじ	Juuichi ji	Eleven o'clock
じゅうにじ	Juuni ji	Twelve o'clock
わらって！	Waratte!	Smile!
わあ！おもしろい！	Waa! Omoshiroi!	Wow! Interesting!
はい！みましょう！	Hai! Mimashou!	Yes! Let's see it!
オフ！	Ofu!	Off!
オン	On!	On!

Ticket booth

In this activity, students take on the role of the ticket-machine operator and fulfil characters' requests for tickets. They listen for the required show, day, time and number of tickets, then process this information on the ticket machine.

Australian Curriculum links

Communicating:

- Informing – Locate items of information in simple texts such as charts, songs, rhymes, video clips and anime to complete guided tasks (ACLJAC112); Convey factual information about self, family, friends and significant objects, using simple statements, gestures and support materials (ACLJAC113)

Understanding:

- Systems of language – Recognise sounds and rhythms of spoken Japanese, and learn how sounds are produced and represented in the three different scripts (ACLJAU120); Understand the structure of basic sentences in Japanese and recognise some key elements of Japanese grammar (ACLJAU122)

Mathematics

Measurement and Geometry:

- Using units of measurement – Tell time to the half-hour (ACMMG020)

Language

Japanese

こんにちは！
きっぷをください！
なんようび？
げつようび
かようび
すいようび
もくようび
きんようび
どようび
にちようび
げつようびのください！
いいえ、げつようびの！
なんじ？
ーじ
ニじ
三じ
四じ
五じ
六じ
七じ

Rōmaji

Konnichi wa!
Kippu o kudasai!
Nanyoubi?
Getsuyoubi
Kayoubi
Suiyoubi
Mokuyoubi
Kinyoubi
Doyoubi
Nichiyoubi
Getsuyoubi no kudasai!
Iie, getsuyoubi no!
Nan ji?
Ichi ji
Ni ji
San ji
Yo ji
Go ji
Roku ji
Shichi ji

English

Hello!
A ticket/Some tickets please!
What day?
Monday
Tuesday
Wednesday
Thursday
Friday
Saturday
Sunday
Monday, please!
No, Monday!
What time?
One o'clock
Two o'clock
Three o'clock
Four o'clock
Five o'clock
Six o'clock
Seven o'clock

八じ	Hachi ji	Eight o'clock
九じ	Ku ji	Nine o'clock
十じ	Juu ji	Ten o'clock
十一じ	Juuichi ji	Eleven o'clock
十二じ	Juuni ji	Twelve o'clock
ーじはん	Ichi ji han	Half-past one*
二じはん	Ni ji han	Half-past two*
三じはん	San ji han	Half-past three
四じはん	Yo ji han	Half-past four
五じはん	Go ji han	Half-past five
六じはん	Roku ji han	Half-past six
七じはん	Shichi ji han	Half-past seven
八じはん	Hachi ji han	Half-past eight
九じはん	Ku ji han	Half-past nine*
十じはん	Juu ji han	Half-past ten*
十一じはん	Juuichi ji han	Half-past eleven*
十二じはん	Juuni ji han	Half-past twelve*
ーじ の ください！	Ichi ji no kudasai!	One o'clock, please!
二じはん の ください！	Ni ji han no kudasai!	Half-past two, please!
いいえ、三じ の！	lie, san ji no!	No, three o'clock!
いいえ、四じはん の！	lie, yo ji han no!	No, half-past four!
きっぷ なんまい ですか。	Kippu nanmai desu ka.	How many tickets?
二まい ください！	Nimai kudasai!	Two tickets, please!
三まい	Sanmai	Three tickets
いいえ、四まい！	lie, yonmai!	No, <i>four</i> tickets!
かいぞく！	Kaizoku!	Pirate!
マジシャン！	Majishan!	Magician!
ピエロ！	Piero!	Clown!
たんてい！	Tantei!	Detective!
スーパーヒーロー！	Suupaahiiroo!	Superhero
おどりましょう！	Odorimashou!	Let's dance!
うたいましょう！	Utaimashou!	Let's sing!
げきを しましょう！	Geki o shimashou!	Let's perform!
ギター を ひきましょう！	Gitaa o hikimashou!	Let's play guitar!
ありがとう！	Arigatou!	Thank you!
さようなら！	Sayounara!	Goodbye!

* 1.30, 2.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30 times do not appear in the app but can be heard in the App 11 toolkit sound library on the ELLA website.

Design a poster

In this open-ended activity, students create posters to promote performances. They select the performance type, write the day and the time of the show, and may decorate their poster with items that use revision language.

Australian Curriculum links

Communicating:

- Informing – Locate items of information in simple texts such as charts, songs, rhymes, video clips and anime to complete guided tasks (ACLJAC112)
- Creating – Participate in shared listening to, viewing and reading of imaginative texts, and respond through singing, chanting, miming, play-acting, drawing, action and movement (ACLJAC114)

Understanding:

- Systems of language – Recognise and copy some hiragana and a few high-frequency kanji (ACLJAU121); Understand the structure of basic sentences in Japanese and recognise some key elements of Japanese grammar (ACLJAU122); Understand that language is organised as ‘text’, and that different types of texts, such as storybooks, songs, chants, labels or rhymes, have different features (ACLJAU123)

Language

Japanese	Rōmaji	English
きいろ	Kiiro	Yellow
あお	Ao	Blue
みどり	Midori	Green
ピンク	Pinku	Pink
オレンジ	Orenji	Orange
くろ	Kuro	Black
あか	Aka	Red
むらさき	Murasaki	Purple
きいろい ほし	Kiirōi hoshi	Yellow star
ピンク の ハート	Pinku no haato	Pink heart
みどりの まる	Midori no maru	Green circle
あおい しかく	Aoi shikaku	Blue square
オレンジ の ながしかく	Orenji no nagashikaku	Orange rectangle
なんようび?	Nanyoubi?	What day?
げつようび	Getsuyoubi	Monday
かようび	Kayoubi	Tuesday
すいようび	Suiyoubi	Wednesday

もくようび	Mokuyoubi	Thursday
きんようび	Kinyoubi	Friday
どようび	Doyoubi	Saturday
にちようび	Nichiyoubi	Sunday
えんぴつ	Empitsu	Pencil
マーカー	Maakaa	Texta
けしごむ	Keshigomu	Eraser
なんじ？	Nanji?	What time?
ーじ	Ichi ji	One o'clock
二じ	Ni ji	Two o'clock
三じ	San ji	Three o'clock
四じ	Yo ji	Four o'clock
五じ	Go ji	Five o'clock
六じ	Roku ji	Six o'clock
七じ	Shichi ji	Seven o'clock
八じ	Hachi ji	Eight o'clock
九じ	Ku ji	Nine o'clock
十じ	Juu ji	Ten o'clock
十一じ	Juuichi ji	Eleven o'clock
十二じ	Juuni ji	Twelve o'clock
マジシャン	Majishan	Magician
ピエロ	Piero	Clown
かいぞく	Kaizoku	Pirate
たんてい	Tantei	Detective
スーパーヒーロー	Suupaahiiroo	Superhero
うたいましょう！	Utaimashou!	Let's sing!
おどりましょう！	Odorimashou!	Let's dance!
げき を しましょう！	Geki o shimashou!	Let's perform!
ギター を ひきましょう！	Gitaa o hikimashou!	Let's play guitar!
またね！	Mata-ne!	See you later!

Polyglot detective

Students participate in a pantomime, joining the audience in calling out to help a detective find missing Polyglots.

Australian Curriculum links

Communicating:

- Socialising – Participate in guided group activities such as games, songs and simple tasks, using movement, gestures and pictures to support understanding and to convey meaning (ACLJAC110)

Understanding:

- Systems of language – Recognise sounds and rhythms of spoken Japanese, and learn how sounds are produced and represented in the three different scripts (ACLJAU120); Understand the structure of basic sentences in Japanese and recognise some key elements of Japanese grammar (ACLJAU122)

Language

Japanese

Bim くん は どこ？

Kit さん は どこ？

どこ？

そこ！

そこ に います！

そこ に います！

わあ！たすけて！

うみ

こうえん

パーティ

サーカス

いいえ！うみ に います！

はい！こうえん に います！

Bim くん は パーティ に います！

Kit さん は サーカス に います！

みつかった！

またね！

Rōmaji

Bim kun wa doko?

Kit san wa doko?

Doko?

Soko!

Soko ni imasu!

Soko ni imasu!

Waa! Tasukete!

Umi

Kouen

Paati

Saakasu

lie! Umi ni imasu!

Hai! Kouen ni imasu!

Bim kun wa paati ni imasu!

Kit san wa saakasu ni imasu!

Mitsukatta!

Mata-ne!

English

Where is Bim?

Where is Kit?

Where?

There!

She's there!

He's there!

Oh no! Help me!

Beach

Park

Party

Circus

No! At the beach!

Yes! At the park!

Bim's at the party!

Kit's at the circus!

You found me!

See you later!

What's the time, Mr Wolf?

Students take the role of a character, aiming to be the first to sneak up on the wolf without being caught.

Australian Curriculum links

Communicating:

- Socialising – Participate in guided group activities such as games, songs and simple tasks, using movement, gestures and pictures to support understanding and to convey meaning (ACLJAC110)
- Informing – Locate items of information in simple texts such as charts, songs, rhymes, video clips and anime to complete guided tasks (ACLJAC112)

Understanding:

- Systems of language – Understand the structure of basic sentences in Japanese and recognise some key elements of Japanese grammar (ACLJAU122)

Language

Japanese	Rōmaji	English
じゃあ！あそびましょう！	Jaa! Asobimashoo!	Ready! Let's play!
おおかみさん、なんじですか。	Ookami san, nanji desuka.	What's the time, Mr Wolf?
いちじ	Ichi ji	One o'clock
にじ	Ni ji	Two o'clock
さんじ	San ji	Three o'clock
よじ	Yo ji	Four o'clock
ごじ	Go ji	Five o'clock
ろくじ	Roku ji	Six o'clock
しちじ	Shichi ji	Seven o'clock
はちじ	Hachi ji	Eight o'clock
くじ	Ku ji	Nine o'clock
じゅうじ	Juu ji	Ten o'clock
じゅういちじ	Juuichi ji	Eleven o'clock
じゅうにじ	Juuni ji	Twelve o'clock
ごはん の じかん！	Gohan no jikan!	Dinner time!
つかまえた！	Tsukamaeta!	Got you!
はやく！	Hayaku!	Quick!

はしって！	Hashitte!	Run!
えええ！	Eee!	Oh no!
一	Ichi	One
二	Ni	Two
三	San	Three
四	Shi	Four
五	Go	Five
六	Roku	Six
七	Shichi	Seven
八	Hachi	Eight
九	Kyuu	Nine
十	Juu	Ten
十一	Juuichi	Eleven
十二	Juuni	Twelve
かった！	Katta!	Winner!
ああ！ ざんねん！	Aa! Zannen!	Oh no! Bad luck!
またね！	Mata-ne!	See you later!

Perform a play

Students help the Polyglots perform their play. They choose the characters, location and props for the play and then direct and record characters' lines.

Australian Curriculum links

Communicating:

- Socialising – Participate in guided group activities such as games, songs and simple tasks, using movement, gestures and pictures to support understanding and to convey meaning (ACLJAC110)
- Informing – Locate items of information in simple texts such as charts, songs, rhymes, video clips and anime to complete guided tasks (ACLJAC112)
- Creating – Participate in shared performances and presentations of stories, songs, chants and rhymes (ACLJAC115)

Understanding:

- Systems of language – Recognise sounds and rhythms of spoken Japanese, and learn how sounds are produced and represented in the three different scripts (ACLJAU120); Understand the structure of basic sentences in Japanese and recognise some key elements of Japanese grammar (ACLJAU122)

Language

Japanese	Rōmaji	English
どこですか	Doko desuka	Where is it?
うみ	Umi	Beach
サーカス	Saakasu	Circus
パーティー	Paati	Party
こうえん	Kouen	Park
がっこう	Gakkou	School
ライフセイバー	Raifuseibaa	Lifesaver
かいぞく	Kaizoku	Pirate
ピエロ	Piero	Clown
マジシャン	Majishan	Magician
せいと	Seito	Student
あおい マーカー	Aoi maakaa	Blue texta
あかい たこ	Akai tako	Red octopus
チーズ ピザ	Chiizu piza	Cheese pizza
はいいろ の ほん	Haiiro no hon	Grey book
みどり の ふうせん	Midori no fuusen	Green balloon
ちいさい プレゼント	Chiisai purezento	Small present
おおきい プレゼント	Ookii purezento	Big present
ちいさい たこ	Chiisai tako	Small kite
ちゃいろい いぬ	Chairoi inu	Brown dog

すいか	Suika	Watermelon
バット	Batto	Baseball bat
き	Ki	Palm tree (Japanese: tree)
すなのしろ	Sunanoshiro	Sandcastle
シーソー	Shiisoo	See-saw
ボール	Booru	Ball
たんじょうび ケーキ	Tanjoubi keeki	Birthday cake
ポップコーン	Poppukoon	Popcorn
いちりんしゃ	Ichirinsha	Unicycle
サーフボード	Saafuboodo	Surfboard
あお	ao	Blue
あか	aka	Red
みどり	midori	Green
きいろ	kiiro	Yellow
みて！たこ です！	Mite! Tako desu!	Look! An octopus!
どこ？	Doko?	Where?
そこ です！	Soko desu!	There!
はい！ピンク の たこ です！	Hai! Pinku no tako desu!	Yes! It's a pink octopus!
ふうせん は どこ ですか。	Fuusen wa doko desu ka.	Where is the balloon?
わからない！	Wakaranai!	I don't know!
みて！そこ ですか。	Mite! Soko desuka.	Look! Is it there?
はい！ みどり の ふうせん は ここ です。	Hai! Midori no fuusen wa koko desu.	Yes! The green balloon is here!
ブラボー！	Buraboo!	Bravo!
アンコール！	Ankooru!	Encore!
またね！	Mata-ne!	See you later!

Song

The 'Days of the week' song features two Polyglots characters preparing the theatre for the showtime over the course of a week.

Australian Curriculum links

Communicating:

- Informing – Locate items of information in simple texts such as charts, songs, rhymes, video clips and anime to complete guided tasks (ACLJAC112)

Cultural references



The kabuto is a traditional Japanese helmet that early warriors and then the samurai wore. Its materials and decorations changed over time, but clever design and crafting was always important. Horns were popular! For Children's Day in Japan, boys and their families may display ornamental kabuto helmets and samurai armour and carp kites. Sometimes children create their own wearable origami kabuto from newspaper.



Japan is famous for many superhero characters, including the Super Sentai (Power Rangers). Grasshopper-like Kamen Riders (Masked Riders) are wildly popular superheroes of stage and screen. So are the hundreds of Ultraman Crusaders, solar-powered giants from space who try to save Earth before their power runs out! Superheroes are often based on characters in popular manga (Japanese cartoons).



Stage curtains that open on a classical Japanese kabuki theatre performance often have black, green and orange or red stripes. What happens then? A powerful traditional story will be danced, sung and mimed by male actors in fabulous costumes and make-up. Some of them may disappear then suddenly appear again!



In autumn, the maple trees of Japan turn a bright red, yellow and orange, making a beautiful sight in the parks and temples. Many Japanese works of art are about the beauty of the maple tree and its falling leaves.



Baseball (yakyū) has become one of the most popular sports in Japan. Many primary and secondary (high) school students play it, and high-school baseball (kōkō yakyū) tournament finals are huge, exciting national events. They are played at the famous Hanshin Kōshien Stadium where once, in 1934, the US baseball legend Babe Ruth appeared.



The summer beach game of 'suika-wari' (watermelon splitting) is popular. A player is given a wooden stick, blindfolded and then spun around a couple of times before trying to hit a watermelon placed on a vinyl sheet. The person who splits it open is the winner and everyone gets to eat it.

‘Days of the week’ song lyrics

Japanese	Rōmaji	English
ショータイム	Shootaimu!	It's showtime!
げつようび	Getsuyoubi	Monday
かようび	Kayoubi	Tuesday
すいようび	Suiyoubi	Wednesday
もくようび	Mokuyoubi	Thursday
きんようび	Kinyoubi	Friday
どようび	Doyoubi	Saturday
にちようび	Nichiyoubi	Sunday
<i>Repeat days of week</i>	<i>Repeat days of week</i>	<i>Repeat days of week</i>
みんな がんばって!	Minna gambatte!	Good luck everyone!

ELLA is funded by the Australian Government Department of Education, Skills and Employment and is managed by Education Services Australia. © 2021 Commonwealth of Australia, unless otherwise indicated. This material, other than Commonwealth trade marks in The Polyglots characters and The Polyglots logo, may be used in accordance with the Creative Commons BY-NC 4.0 licence, unless otherwise indicated.

